

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 252

Volume 29

4 September 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2729/86 of 3 September 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2730/86 of 3 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2731/86 of 3 September 1986 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2732/86 of 3 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
* Commission Regulation (EEC) No 2733/86 of 2 September 1986 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
* Commission Regulation (EEC) No 2734/86 of 3 September 1986 amending Regulation (EEC) No 467/77 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying-in, storage and disposal	12
* Commission Regulation (EEC) No 2735/86 of 3 September 1986 amending for the seventh time Regulation (EEC) No 1517/77 fixing the list of the various groups of hop varieties cultivated in the Community	13
* Commission Regulation (EEC) No 2736/86 of 3 September 1986 rectifying Regulation (EEC) No 2094/86 laying down detailed rules for the use of tartaric acid for deacidification of specified wine products in certain regions of zone A	15

★ Commission Regulation (EEC) No 2737/86 of 3 September 1986 amending for the 12th time Regulation (EEC) No 1371/84 laying down detailed rules for the application of the additional levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector	16
★ Commission Regulation (EEC) No 2738/86 of 3 September 1986 fixing for the period 1986/87 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages	18
★ Commission Regulation (EEC) No 2739/86 of 3 September 1986 amending Regulation (EEC) No 609/86 fixing the quotas applying to imports into Spain of milk and milk products from third countries	20
★ Commission Regulation (EEC) No 2740/86 of 3 September 1986 amending Regulation (EEC) No 606/86 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten	21
Commission Regulation (EEC) No 2741/86 of 3 September 1986 amending Regulation (EEC) No 1726/84 as regards the time limit for the entry into storage of butter sold under Regulation (EEC) No 262/79	22
Commission Regulation (EEC) No 2742/86 of 3 September 1986 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 2546/86	23
Commission Regulation (EEC) No 2743/86 of 3 September 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
Commission Regulation (EEC) No 2744/86 of 3 September 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	25
Commission Regulation (EEC) No 2745/86 of 3 September 1986 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	27
Commission Regulation (EEC) No 2746/86 of 3 September 1986 fixing the maximum export refund for white sugar for the fourteenth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86	29

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2040/86 of 30 June 1986 laying down detailed rules for the application of the co-responsibility levy in the cereals sector (OJ No L 173 of 1.7.1986)	30
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2729/86**of 3 September 1986****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 September 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	3,47	170,39
10.01 B II	Durum wheat	25,71	248,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	36,76	156,84 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	33,77	170,38
10.04	Oats	70,45	150,18
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	176,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	33,77	111,68 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	2,83	182,67 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	18,39	252,08
11.01 B	Rye flour	65,00	234,11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	53,01	398,90
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	19,27	271,65

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2730/86

of 3 September 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 September 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2731/86
of 3 September 1986
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2683/86 ⁽³⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2683/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1986 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Portugal	Third countries ⁽²⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :			
	B. Other :			
	I. Paddy rice ; husked rice :			
	a) Paddy rice :			
	1. Round grain	—	307,64	150,22
	2. Long grain	—	325,76	159,28
	b) Husked rice :			
	1. Round grain	—	384,55	188,67
	2. Long grain	—	407,20	200,00
	II. Semi-milled or wholly milled rice :			
	a) Semi-milled rice :			
	1. Round grain	13,05	488,02	232,08
	2. Long grain	12,97	608,74	292,48
	b) Wholly milled rice :			
	1. Round grain	13,90	519,74	247,52
	2. Long grain	13,90	652,57	313,93
	III. Broken rice	62,13	208,70	101,35

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2732/86

of 3 September 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2684/86 ⁽³⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in rela-

tion to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2733/86

of 2 September 1986

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3502/85 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 335, 13. 12. 1985, p. 9.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	23,54	1 034	187,79	50,60	161,51	3 184	16,70	34 701	56,96	15,01
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	53,43	2 345	425,70	113,66	367,20	7 307	38,15	78 047	128,14	35,31
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	35,18	1 539	279,04	75,82	241,43	4 731	24,92	51 927	85,41	22,25
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	46,09	2 023	366,69	99,08	315,49	6 208	32,65	67 972	111,48	29,49
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	52,01	2 285	414,84	111,78	356,78	7 034	36,90	76 657	125,83	33,16
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	45,63	1 997	361,96	98,35	313,18	6 137	32,33	67 359	110,79	28,87
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	327,38	14 236	2 601,34	687,56	2 253,19	45 285	250,01	474 420	775,67	226,62
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	75,29	3 307	600,27	161,56	516,43	10 333	53,55	110 908	181,96	48,16
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	24,63	1 083	196,18	53,03	168,95	3 307	17,44	36 383	59,64	15,59
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	8,58	376	68,35	18,25	58,96	1 173	6,12	12 532	20,57	5,66
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	110,47	4 845	878,70	237,46	756,40	14 893	77,93	162 912	267,37	70,67
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than wild onions and sets)	12,63	549	100,41	26,53	86,97	1 747	9,65	18 312	29,94	8,74
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	213,62	9 289	1 697,42	448,64	1 470,25	29 549	163,14	309 568	506,14	147,87
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	35,69	1 561	283,09	76,91	244,93	4 800	25,28	52 681	86,65	22,58
1.80		07.01 K	Asparagus :										
1.80.1	ex 07.01-71		— green	431,82	18 778	3 431,26	906,92	2 972,05	59 732	329,78	625 777	1 023,14	298,91
1.80.2	ex 07.01-71		— other	134,87	5 925	1 075,31	289,42	925,12	18 511	95,93	198 678	325,95	86,27
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	24,26	1 065	193,01	52,15	166,06	3 267	17,18	35 778	58,67	15,52
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	139,72	6 075	1 110,20	293,43	961,62	19 326	106,70	202 474	331,04	96,71
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	57,16	2 509	454,73	122,87	391,24	7 698	40,49	84 292	138,24	36,57
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	824,14	35 839	6 548,53	1 730,84	5 672,13	113 999	629,38	1 194 291	1 952,65	570,48
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	24,65	1 081	196,10	52,99	168,81	3 323	17,39	36 357	59,67	15,77
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	48,02	2 088	381,56	100,85	330,50	6 642	36,67	69 588	113,77	33,24
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	23,01	1 000	182,85	48,32	158,38	3 183	17,57	33 347	54,52	15,92
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	31,06	1 366	247,45	66,89	213,10	4 172	21,99	45 890	75,23	19,67
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	48,68	2 138	388,12	104,46	333,91	6 681	34,62	71 711	117,65	31,14
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	68,69	3 005	544,85	148,04	471,42	9 239	48,66	101 393	166,77	43,46
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	45,34	1 972	360,33	95,24	312,11	6 272	34,63	65 716	107,44	31,39
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	60,37	2 625	479,73	126,80	415,53	8 351	46,10	87 492	143,04	41,79
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	131,98	5 739	1 048,71	277,18	908,36	18 256	100,79	191 259	312,70	91,36
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	143,06	6 221	1 136,81	300,47	984,67	19 790	109,25	207 326	338,97	99,03
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	43,28	1 900	344,34	93,04	296,26	5 829	30,66	63 829	104,68	27,69

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	52,39	2 278	416,33	110,04	360,61	7 247	40,01	75 928	124,14	36,26
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	36,76	1 598	292,11	77,20	253,01	5 085	28,07	53 273	87,10	25,44
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	42,07	1 846	335,16	89,49	289,10	5 753	30,04	61 448	100,88	27,79
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	54,83	2 395	435,12	115,65	376,03	7 558	41,69	79 602	130,32	37,50
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	84,26	3 681	668,65	177,72	577,86	11 615	64,06	122 327	200,27	57,62
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	60,46	2 629	480,41	126,97	416,11	8 363	46,17	87 615	143,25	41,85
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	54,22	2 358	430,89	113,89	373,23	7 501	41,41	78 585	128,48	37,53
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :										
2.80.1	ex 08.02-70		— white	50,88	2 212	404,32	106,86	350,20	7 038	38,85	73 737	120,56	35,22
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	65,01	2 827	516,57	136,53	447,43	8 992	49,64	94 210	154,03	45,00
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	152,02	6 611	1 207,98	319,28	1 046,31	21 029	116,09	220 305	360,19	105,23
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	47,48	2 064	377,27	99,71	326,78	6 567	36,25	68 805	112,49	32,86
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	84,23	3 686	668,11	181,53	578,07	11 329	59,67	124 330	204,50	53,29
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	61,40	2 670	487,92	128,96	422,62	8 494	46,89	88 986	145,49	42,50
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	50,70	2 205	402,91	106,49	348,99	7 014	38,72	73 482	120,14	35,10
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	50,58	2 209	401,35	106,67	346,85	6 972	38,45	73 424	120,20	34,58
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	50,87	2 232	405,24	108,20	349,56	6 956	36,32	74 297	121,98	33,61
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	35,60	1 555	282,54	75,10	244,17	4 908	27,07	51 690	84,62	24,35
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	88,56	3 890	706,11	190,05	607,49	12 155	62,99	130 463	214,04	56,65
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	59,65	2 594	474,00	125,28	410,57	8 251	45,55	86 447	141,34	41,29
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	76,45	3 355	608,18	164,33	523,28	10 297	54,16	112 738	184,89	48,92
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	113,49	4 935	901,77	238,35	781,09	15 698	86,67	164 462	268,89	78,55
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	28,70	1 248	228,12	60,29	197,59	3 971	21,92	41 603	68,02	19,87
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons):										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	24,86	1 081	197,54	52,21	171,10	3 438	18,98	36 027	58,90	17,20
2.190.2	ex 08.09-19		— other	70,73	3 075	562,02	148,54	486,80	9 783	54,01	102 498	167,58	48,96
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	163,43	7 107	1 298,63	343,24	1 124,83	22 607	124,81	236 838	387,22	113,13
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	200,50	8 719	1 593,19	421,09	1 379,97	27 735	153,12	290 560	475,06	138,79
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Khakis	198,36	8 706	1 577,95	426,36	1 357,65	26 715	140,52	292 500	479,72	126,92
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Lychees	314,28	13 666	2 497,22	660,04	2 163,01	43 472	240,01	455 432	744,62	217,54

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2734/86

of 3 September 1986

amending Regulation (EEC) No 467/77 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying-in, storage and disposal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1334/86⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, on account of the exceptionally high levels of stocks of certain agricultural products in intervention storage, the Commission has, in certain instances, provided for a period in which payment may be made after the purchaser has removed the products from store ;

Whereas the present system for calculating interest charges in respect of funds immobilized at national level is based on the average quantity of products in store per month ;

Whereas it is appropriate, as an exceptional measure, to adjust the method of calculating interest charges for the sales concerned, in order to take account of such period for payment ; whereas Commission Regulation (EEC) No 467/77⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1730/86⁽⁴⁾, was thus amended in the past at any new occasion in the context of a common organization of the market ; whereas it is opportune to establish a permanent rule to avoid such frequent changes ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Fund Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 1 (6) of Regulation (EEC) No 467/77 is hereby replaced by the following :

'(6) In respect of sales of agricultural products by intervention agencies based on specific Community regulations, where the actual period for payment after removal of such products exceeds 30 days, the financing costs calculated pursuant to the provisions set out in the preceding paragraphs shall be increased by the amount given by the following formula :

$$\frac{M \times D \times i}{365}$$

Where :

M = amount to be paid by purchaser,

D = number of days between removal of the product and receipt of payment, less 30,

i = interest rate specified in Article 2.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation is applicable from 15 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 4. 6. 1986, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2735/86**of 3 September 1986****amending for the seventh time Regulation (EEC) No 1517/77 fixing the list of the various groups of hop varieties cultivated in the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3800/85 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1517/77 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 540/85 ⁽⁴⁾, divides these hop varieties into the groups 'aromatic hops', 'bitter hops' and 'others' according to commercial practice in the Community and world hop markets on the basis of the final uses of the hops in brewing and by reference to common characteristics, with particular emphasis on the content of bitter and aromatic substances;

Whereas in view of the accession of Spain, three varieties should be added to the list given in the Annex to Regulation (EEC) No 1517/77;

Whereas examination of the 'H-3 leones' and 'H-7 leones' varieties and the use to which they are put in brewing have shown that these varieties have a predominant bitter characteristic; whereas these varieties should accordingly

be placed in the second group 'bitter hops'; whereas this examination and use have shown that the variety 'fino Alsacia' has a predominant aromatic characteristic; whereas this variety should accordingly be placed in the first group 'aromatic hops';

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1517/77 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1986 harvest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 169, 7. 7. 1977, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 1. 3. 1985, p. 55.

ANNEX

A.	B.	C.
1st Group : Aromatic hops	2nd Group : Bitter hops	3rd Group : Others
Bramling Cross	Brewers Gold	Kent
Challenger	Bullion	Omega
Fino Alsacia	H-3 Leones	Orion
Fuggles	H-7 Leones	Record
Goldings	Keyworth's Midseason	Triploid
Hallertauer	Northdown	Viking
Hersbrücker Spät	Northern Brewer	Zenith
Hüller	Target	
Perle	Yeoman	
Progress		
Saaz		
Saxon		
Spalter		
Star		
Strisselspalt		
Sunshine		
Tardif de Bourgogne		
Tettnanger		
Tutsham		
WGV		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2736/86

of 3 September 1986

rectifying Regulation (EEC) No 2094/86 laying down detailed rules for the use of tartaric acid for deacidification of specified wine products in certain regions of zone A

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽²⁾, and in particular Article 46 (6) thereof,

Whereas verification has shown that, as a result of an error, the text of Commission Regulation (EEC) No 2094/86 ⁽³⁾ does not correspond to the measures submitted for the opinion of the Management Committee on Wine; whereas the Regulation in question therefore has to be rectified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

Article 1

Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2094/86 is replaced by the following:

'2. The wine-growing regions referred to in the second indent of the first subparagraph of Article 46 (3) of Regulation (EEC) No 337/79 are the following:

- Ahr,
- Rheingau,
- Mittelrhein,
- Mosel-Saar-Ruwer,
- Nahe,
- Rheinhessen,
- Rheinpfalz,
- Moselle luxembourgeoise.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 180, 4. 7. 1986, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2737/86

of 3 September 1986

amending for the 12th time Regulation (EEC) No 1371/84 laying down detailed rules for the application of the additional levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 5c (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 857/84 of 31 March 1984 adopting general rules for the application of the levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2316/86 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1371/84 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2133/86 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules for the application of the additional levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, pursuant to Articles 2 and 6 of Regulation (EEC) No 857/84, the producers' reference quantities and any variation thereof may be fixed, in Spain, on the basis of figures for 1983, 1984 or 1985; whereas the implementing rules should be amended accordingly;

Whereas special provisions should be made for the application of the rules on stock accounts and declarations of deliveries or direct sales in certain regions of Spain in order to take account of their specific production structures and the administrative problems which are found there;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1371/84 is hereby amended as follows:

1. The following point (d) is added to Article 2 (1):

'(d) In the case of Spain, the years 1981 and 1983 which appear at (b) and (c) are replaced by 1983 and 1985 respectively.'

2. Article 4 is amended as follows:

(a) The following subparagraph is added to paragraph 1:

'In the case of Spain, the date 31 December 1984 mentioned in the second subparagraph is replaced by 31 December 1986.'

(b) The following subparagraph is added to paragraph 2:

'In the case of Spain, the dates 1 January 1981 and 1 April 1984 mentioned in the first subparagraph are replaced by 1 January 1983 and 1 April 1986 respectively.'

(c) The following subparagraph is added to paragraph 4:

'In the case of Spain:

— the reference quantity referred to in the first subparagraph under (a) shall correspond to direct sales in 1983, 1984 or 1985, corrected by a uniform percentage in order to comply with Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 857/84 without prejudice to the application of Article 2 (2) of this Regulation,

— the date 1 April 1984 mentioned in the first subparagraph under (b) is replaced by 1 April 1986.'

3. In the second subparagraph of Article 11 (1):

(a) Point (c) is replaced by the following:

'(c) as regards Spain:

— for the 12-month period beginning 1 April 1986, for the entire country,

— for the 12-month period beginning 1 April 1987, for the mountain areas defined in accordance with Article 3 (3) of Council Directive 75/268/EEC and for the region given in the Annex to Commission Decision 77/711/EEC';

(b) The following point (d) is added:

'(d) as regards Member States other than Greece, Italy and Spain:

— for the first two 12-month periods, for the mountain areas defined in accordance with Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC,

— for the first two quarters, for the entire territory of these Member States.'

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1986, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 132, 18. 5. 1984, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 187, 9. 7. 1986, p. 21.

4. Article 15 is replaced by the following:

Article 15

Notwithstanding Article 12:

(a) For the second 12-month period:

- the Member States, for the mountain areas defined in accordance with Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC and, where formula A is applied, for producers whose reference quantity does not exceed 20 000 kg,
- Greece, for the entire country, and
- Italy, for all the regions listed in the Annex to Decision 77/711/EEC

shall be authorized to submit the statement referred to in Article 12 (2) within 60 days from the end of the 12-month period concerned.

In cases where formula B is applied, this authorization shall apply to any purchaser of milk at least

60 % of whose milk is collected in the regions referred to in the preceding subparagraph.

- (b) For the 12-month periods beginning on 1 April 1986 and 1 April 1987, Spain, for the mountain areas defined in accordance with Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC, for the region given in the Annex to Decision 77/711/EEC and, in cases where formula A is applied, for producers whose reference quantity does not exceed 20 000 kg, shall be authorized to submit the statement referred to in Article 12 (2) within 60 days from the end of the 12-month period concerned.

In cases where formula B is applied, this authorization shall apply to any purchaser of milk at least 60 % of whose milk is collected in the regions referred to in the preceding subparagraph.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2738/86

of 3 September 1986

fixing for the period 1986/87 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81 states that the quantity of cereals on which the refund shall be granted shall be that placed under control weighted by a coefficient, fixed annually for each Member State concerned, expressing the ratio for the spirituous beverage in question between the total quantity exported and the total quantity marketed; whereas, further to information provided by Ireland concerning the period 1 January to 31 December 1985, the coefficients for the period 1 July 1986 to 30 June 1987 should now be fixed;

Whereas the second indent of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1188/81 provides for adjustment of the coefficient where foreseeable trends for exports of spirituous beverages show a tendency to change significantly in one of the Member States concerned; whereas such an assess-

ment may be made by taking account of a reference period of sufficient length to eliminate insignificant short-term fluctuations; whereas a period of six years prior to the year in question seems to comply with this criterion; whereas, moreover, an annual difference of less than 1 % between the respective trends in exports and total quantities sold cannot show a tendency towards significant change;

Whereas the coefficients should be adapted accordingly, to take account of a tendency for Irish exports to increase;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July 1986 to 30 June 1987, the coefficients referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1188/81 and applicable to cereals used in Ireland for the manufacture of Irish whiskey shall be as shown in the Annex.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

*ANNEX***Coefficients applicable in Ireland**

Period of application	Coefficient applicable	
	to barley used for the manufacture of Irish whiskey, category B ⁽¹⁾	to cereals used for the manufacture of Irish whiskey, category A
	1	2
1 July 1986 to 30 June 1987	0,208	0,433

⁽¹⁾ Including barley processed into malt.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2739/86**of 3 September 1986****amending Regulation (EEC) No 609/86 fixing the quotas applying to imports into Spain of milk and milk products from third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 491/86 of 25 February 1986 laying down rules for the application of quantitative restrictions on imports into Spain of certain agricultural products from third countries ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas, under Regulation (EEC) No 491/86, the initial quota for 1986 for cheese and curd, expressed in terms of volume, was fixed at 4 % of average annual Spanish production over the three years preceding accession for which statistics are available;

Whereas, in the light of information forwarded by the Spanish authorities, Commission Regulation (EEC) No 609/86 ⁽²⁾ fixed the said quota at 4 943 tonnes; whereas,

in the light of figures now available, the rate of increase in the quota should be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 609/86, '4 943 tonnes' is replaced by '5 100 tonnes'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2740/86

of 3 September 1986

amending Regulation (EEC) No 606/86 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 84 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 2297/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 606/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2000/86 ⁽⁴⁾, has been amended several times in order to limit the abnormally high number of applications for STM licences; whereas the measures adopted are insufficient and therefore need to be supplemented so that certain operators cannot manipulate the system to their advantage;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Article 1

Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 606/86 is hereby replaced by the following:

'1. The quantity covered by an STM licence application may not exceed, per undertaking, the monthly quantity provided for in Article 2 and may not be less than:

- 100 tonnes for products falling within heading No 04.01 other than in immediate packings of a net capacity of 3 litres or less,
- 10 tonnes for products falling within heading No 04.01 in immediate packings of a net capacity of 3 litres or less,
- 1 tonne for products falling within heading Nos 04.02, 04.03 and 04.04.

No undertaking may submit more than one STM licence application per category of cheese.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2741/86

of 3 September 1986

amending Regulation (EEC) No 1726/84 as regards the time limit for the entry into storage of butter sold under Regulation (EEC) No 262/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof,

Whereas under Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 665/86 ⁽⁴⁾, the butter put up for sale must have entered into storage before a date to be determined; whereas, in view of the level of butter stocks, the date specified in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1726/84 ⁽⁵⁾ determining the time limit for the entry into storage of butter sold pursuant to Regulation (EEC) No 262/79, as last amended by Regulation (EEC) No 1233/86 ⁽⁶⁾, should be altered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first paragraph of Article 1 of Regulation (EEC) No 1726/84, '1 January 1984' is hereby replaced by '1 July 1984'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 66, 8. 3. 1986, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 163, 21. 6. 1984, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 112, 29. 4. 1986, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2742/86

of 3 September 1986

fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 2546/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2546/86 ⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 2546/86 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the abovementioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 2546/86 are hereby at the following levels, on the basis of the tenders submitted by 22 August 1986:

1. Quality 15.07 A I a) in containers of a capacity not exceeding 5 litres: 67 ECU/100 kg.
2. Quality 15.07 A II a) in containers of a capacity not exceeding 5 litres: 67 ECU/100 kg.
3. Quality 15.07 A II b) in containers of a capacity not exceeding 5 litres: 30 ECU/100 kg.
4. Quality 15.07 A II b) in containers of a capacity exceeding 5 litres: 62 ECU/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 226, 13. 8. 1986, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2743/86
of 3 September 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2727/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 251, 3. 9. 1986, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,32
	B. Raw sugar	46,57 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2744/86

of 3 September 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2674/86 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2728/86 ⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1588/86 ⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 September 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2674/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 244, 29. 8. 1986, p. 15.
⁽⁷⁾ OJ No L 251, 3. 9. 1986, p. 16.
⁽⁸⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.
⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice from Portugal

CCT heading No	(ECU/tonne)	
	Imports	Portugal
11.01 F ⁽²⁾	68,18	
11.02 A VI ⁽²⁾	68,18	
11.02 B II a) ⁽²⁾	7,04	
11.02 C I ⁽²⁾	7,85	
11.02 D I ⁽²⁾	6,10	
11.02 E II a) ⁽²⁾	11,48	
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	116,69	
11.02 F I ⁽²⁾	11,48	
11.02 F VI ⁽²⁾	68,18	
11.02 G I	8,31	
11.07 A I a)	16,26	
11.07 A I b)	14,90	
11.08 A II	124,26	
11.08 A III	27,19	
11.09	193,42	

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2745/86

of 3 September 1986

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/86 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2701/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/86 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2661/86 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 28. 8. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 September 1986 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	43,23	
	(b) Other	42,90	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4323
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	39,77 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4323
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	39,46 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2746/86

of 3 September 1986

fixing the maximum export refund for white sugar for the fourteenth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1659/86 of 29 May 1986 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1659/86, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourteenth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the fourteenth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1659/86 is hereby fixed at 44,932 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 29.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2040/86 of 30 June 1986 laying down detailed rules for the application of the co-responsibility levy in the cereals sector**

(Official Journal of the European Communities No L 173 of 1 July 1986)

Page 65, sixth recital, second line :

for: 'producers',

read: 'farmers'.

Page 65, Article 1 (2), sixth and eighth lines :

for: 'producer',

read: 'farmer'.

Page 66, Article 5 (1), fourth line :

for: 'producer',

read: 'farmer'.

Page 66, Article 6, subparagraph (a) :

for: 'producers',

read: 'farmers'.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DOCUMENT.

EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND

Tenth Annual Report (1984)

The ERDF, one of the Community's structural funds was set up in 1975 to correct the principal regional imbalances within the Community. ERDF aid is accordingly granted in areas and regions suffering from imbalances resulting in particular from the predominance of agriculture, industrial change and structural under-employment. Such regions, which are determined in agreement with the Member States, are generally the areas covered by national regional aid schemes, these areas being approved by the Commission in accordance with Articles 92 and 94 of the Treaty establishing the European Economic Community. The ERDF provides assistance by making grants which support and supplement national regional development efforts

119 pp. ISBN 92-825-5875-4 CB-45-85-195-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 450 IRL 7.20 UKL 6 USD 9



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

DOCUMENT

**COMPÉTITION EUROPÉENNE ET COOPÉRATION ENTRE ENTREPRISES EN
MATIÈRE DE RECHERCHE-DÉVELOPPEMENT**

Les accords de coopération interentreprises dans le domaine de la recherche-développement se sont multipliés au cours des années récentes, à travers deux formes principales: le contrat de collaboration qui permet, dans une perspective de court terme et avec une structure légère, de poursuivre des objectifs limités et l'entreprise conjointe (*joint venture*) qui correspond à la constitution d'une entité nouvelle ayant ou non la personnalité juridique, mais dotée d'une large autonomie et capable d'assurer des relations plus étendues et de longue durée.

L'objet de la présente étude est d'analyser certains aspects de ces accords de coopération en recherche-développement (ACRD) dans la perspective du nouveau règlement européen qui précise les conditions dans lesquelles l'article 85 paragraphe 3 du traité de Rome leur est applicable.

124 p.

Publié seulement en langue **française**.

CB 45 85 414 FR C

ISBN 92 825 5893 2

Prix publics au Luxembourg, TVA exclue:

450 FB, 81 Dkr, 22,50 DM, 1 315 DR, 68 FF, 7,20 £ Irl, 6 £, 9 \$, 15 100 Lit, 25 Fl, 1 480 Pta, 1 260 Esc



OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg